The books in this list are in Tshivenda only, but some are also available in separate, parallel-text versions in some other South African languages and English. They are all published in paperback only.

### Beginner Level Readers

**Doctor**

*Doctor Khumalo*

*by Nelson Rashavha*

"Theophilus Doctor Khumalo ndi mutambi wa biko wa bola. O gudiswa u tambo bola nga khotsi awe. Vhukoni hawe ha u tambo bola ho mu wanisa phutho dzi re na tshivhalo, nahone o thedza o tambela thimu ya lushaka na thimu dza mashangodavha."

A biography of one of South Africa's most popular soccer heroes. Theophilus Doctorson Khumalo has also played in the American Major League with the Columbus Crew Club.

Illustrated with photos. A beginner level reader.

**Mirubo ya vhatukana**

*Madevhe is Coming*

*by Silas Sitholimela*

"Gondonabada no u twa o vha e tshihole, ndi muthu we a vha a tshi takalela u dalela makhadzi wawe mananga. O vha a tshi tamba na vhan-we vhalisa thavhani i re tsini na kusi kwonoko. Vhalisa havha vha mirubo, ho swika he vha si mu vhudze zwa Madevhe. Lo vha li pfen-e li no ofhisa le la vha li tshi dzula henehfo thavhani."

"Gondonabada was crippled, but he enjoyed visiting his aunt at Managa and playing on the mountain near the village with the herd boys. The mischievous boys did not tell him about Madevhe, the dangerous baboon who lived near by!"

An illustrated, beginner level reader.

*Also available in:*  
English: *Doctor* (600-0027)  
Afrikaans: *Doctor* (600-0206)  
isiZulu: *Doctor* (600-0901)  
Setswana: *Doctor* (600-0608)

Price: $6.00  
Publisher: ViVa Books  
ISBN: 1-874932-30-1  
Year of Publication: 1999  
Place of Publication: Johannesburg, South Africa  
Length/Size: 18 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 600-0804

*Also available in:*  
English: *Madevhe is Coming* (610-0102)  
Sepedi: *Metlae ya basemane* (610-0402)

Price: $7.00  
Publisher: New Readers Publishers  
Year of Publication: 2000  
Place of Publication: Durban, South Africa  
Length/Size: 28 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 610-0086
**Books in Tshivenda**

**Nguluvhe dza Vho-Dau**  
*by Marcus Mukumela*  
"Vho-Dau vho ri u litsa mushumo, vha thoma bulasi ya u fuwa nguluvhe muedzini. Bindu lavho lo tshimbila zwahvudi vhukuma, u swikela musi we mvula khulu ya na Venda. Ha mbo vha u vhifha ha zwithu."

"Mr. Dau gave up his job and started a pig farm. His business was very successful. But when heavy rains fell over Venda, he had big problems."

An illustrated, beginner reader.  

Price: $7.00  
Publisher: New Readers Publishers  
ISBN: 1-86840-408-0  
Year of Publication: 2000  
Place of Publication: Durban, South Africa  
Length/Size: 28 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 610-0801

---

**Zwo nkhulela**  
*I am Fed Up*  
*by Seth Mudzanani*  
"Vhafunzi Vho-Gwambe vho vhe na dandetande li si na vhukono. Vha vhamba maano a u li tandula. Fhedzi zwithu zwa sokou sea zwi tshi tanama."

"Pastor Gwambe has huge problems. Then he decides on a final solution. However, things do not go according to plan."

An illustrated, beginner reader.  

**Mulovha na Namusi**  
*by Mbulungeni R. Madiba*  

"A young woman teacher complains of sexual harassment to the village elders. The chief rules that no offence has been committed. When the young men are found guilty of sexual harassment in the Pietersburg magistrate's court and given jail sentences, the village elders are shocked. They call the magistrate, who's mother lives in the village, to account for his behavior."

Includes a word list. An illustrated, intermediate level reader.  

Price: $7.00  
Publisher: ViVa Books  
Year of Publication: 1997  
Place of Publication: Johannesburg, South Africa  
Length/Size: 36, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 600-0802

---

**Nguluvhe dza Vho-Dau**  
*by Marcus Mukumela*  
"Vho-Dau vho ri u litsa mushumo, vha thoma bulasi ya u fuwa nguluvhe muedzini. Bindu lavho lo tshimbila zwahvudi vhukuma, u swikela musi we mvula khulu ya na Venda. Ha mbo vha u vhifha ha zwithu."

"Mr. Dau gave up his job and started a pig farm. His business was very successful. But when heavy rains fell over Venda, he had big problems."

An illustrated, beginner reader.  

Price: $7.00  
Publisher: New Readers Publishers  
ISBN: 1-86840-408-0  
Year of Publication: 2000  
Place of Publication: Durban, South Africa  
Length/Size: 28 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 610-0801

---

**Zwo nkhulela**  
*I am Fed Up*  
*by Seth Mudzanani*  
"Vhafunzi Vho-Gwambe vho vhe na dandetande li si na vhukono. Vha vhamba maano a u li tandula. Fhedzi zwithu zwa sokou sea zwi tshi tanama."

"Pastor Gwambe has huge problems. Then he decides on a final solution. However, things do not go according to plan."

An illustrated, beginner reader.  

Price: $7.00  
Publisher: New Readers Publishers  
Year of Publication: 2000  
Place of Publication: Durban, South Africa  
Length/Size: 36 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 610-0803

---

**Mulovha na Namusi**  
*by Mbulungeni R. Madiba*  

"A young woman teacher complains of sexual harassment to the village elders. The chief rules that no offence has been committed. When the young men are found guilty of sexual harassment in the Pietersburg magistrate's court and given jail sentences, the village elders are shocked. They call the magistrate, who's mother lives in the village, to account for his behavior."

Includes a word list. An illustrated, intermediate level reader.  

Price: $7.00  
Publisher: ViVa Books  
Year of Publication: 1997  
Place of Publication: Johannesburg, South Africa  
Length/Size: 36, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 600-0802

---

**Nguluvhe dza Vho-Dau**  
*by Marcus Mukumela*  
"Vho-Dau vho ri u litsa mushumo, vha thoma bulasi ya u fuwa nguluvhe muedzini. Bindu lavho lo tshimbila zwahvudi vhukuma, u swikela musi we mvula khulu ya na Venda. Ha mbo vha u vhifha ha zwithu."

"Mr. Dau gave up his job and started a pig farm. His business was very successful. But when heavy rains fell over Venda, he had big problems."

An illustrated, beginner reader.  

Price: $7.00  
Publisher: New Readers Publishers  
ISBN: 1-86840-408-0  
Year of Publication: 2000  
Place of Publication: Durban, South Africa  
Length/Size: 28 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 610-0801

---

**Zwo nkhulela**  
*I am Fed Up*  
*by Seth Mudzanani*  
"Vhafunzi Vho-Gwambe vho vhe na dandetande li si na vhukono. Vha vhamba maano a u li tandula. Fhedzi zwithu zwa sokou sea zwi tshi tanama."

"Pastor Gwambe has huge problems. Then he decides on a final solution. However, things do not go according to plan."

An illustrated, beginner reader.  

Price: $7.00  
Publisher: New Readers Publishers  
Year of Publication: 2000  
Place of Publication: Durban, South Africa  
Length/Size: 36 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 610-0803

---

**Mulovha na Namusi**  
*by Mbulungeni R. Madiba*  

"A young woman teacher complains of sexual harassment to the village elders. The chief rules that no offence has been committed. When the young men are found guilty of sexual harassment in the Pietersburg magistrate's court and given jail sentences, the village elders are shocked. They call the magistrate, who's mother lives in the village, to account for his behavior."

Includes a word list. An illustrated, intermediate level reader.  

Price: $7.00  
Publisher: ViVa Books  
Year of Publication: 1997  
Place of Publication: Johannesburg, South Africa  
Length/Size: 36, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 600-0802
Books in Tshivenda

**Vho-Thathani na Nwana Wavho Ramalata**  
*by T.N. Maumela*

"Vho-Thananina wa Nwana Wavho Ramalata ndi tsitori tshaVho-Thathani na nwana wavho Ramalata wa swuhana we vha mu lemu vha sa zwi pfi, vho mu itsha a itsha tshikolo, vha mu tendela a ya a guda u dira va modoro. Ha ri a tshi vho shuma a tshaisa muri nga modoro. Mune wa modoro a mu vhudza uri u do badela tshinyalelo ye a ita kha modoro. Ramalata ndi u itsha mushumo wonoyo musi. Vho-Thathani vho guma nga u vhulawa nga Ramalata nge vha lamba u mu fha tshelede."

"Mrs Thathani spoilt her son. When he wanted to leave school she let him. When he wanted money for a driver's license she gave it to him. But this only led to real problems."

Includes a word list. An illustrated, intermediate level reader.

Only available in Tshivenda.

Price: $6.00  
Publisher: ViVa Books  
ISBN: 0-7994-1675-4  
Year of Publication: 1997  
Place of Publication: Johannesburg, South Africa  
Length/Size: 20 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 600-0801

**Advanced Level Readers**

**Mudzimu u Fhira Vhaloi**  
*by Mbulungeni R. Madiba*


"Tshiginga is an ambitious and ruthless man. When his path is obstructed by Ndifelani he sets out to destroy him. But Tshiginga finds out that he cannot get away with his behavior forever."

Includes a word list. An illustrated, advanced level reader.

Only available in Tshivenda.

Price: $7.00  
Publisher: ViVa Books  
ISBN: 0-7994-1677-0  
Year of Publication: 1997  
Place of Publication: Johannesburg, South Africa  
Length/Size: 44 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 600-0803